

热烈庆祝
中华人民共和国
成立75周年

Celebrating the 75th Anniversary of the
Founding of the People's Republic of China



1949-2024



中国驻卡尔加里总领事馆
Consulate-General of the People's Republic of China in Calgary

WEDNESDAY 星期一

美擬再援烏3.75億元 或本財年最後總統提取權

美國擬在今天公布新一輪對烏克蘭軍事援助，總值3.75億美元，物資包括供F16戰機使用的AGM154聯合防區外武器(JSOW)。美國國防部正與國會合作，希望把根據總統提取權撥出的58億美元餘款，撥歸下一個財政年度使用。

俄稱不參與烏第二屆和平峰會

俄羅斯上周六宣布，不會派代表參加計劃11月舉行的第二屆烏克蘭和平峰會。俄羅斯外交部發言人扎哈羅娃表示，烏克蘭和平峰會只會重提相同的目標，即推動不可行的澤連斯基方案作為化解衝突的唯一基礎，獲得世界多數國家的支持，並向俄羅斯發出投降的最後通牒。

中俄聯演第二階段 練海空多科目

中俄「北部-聯合-2024」第二階段演習開幕式，上周六上午在俄羅斯某軍港舉行。中俄雙方任務指揮員，以及聯合戰役指揮部相關人員參加。

拒賀錦麗再辯論稱太遲 特朗普指多州投票開始

美國民主黨總統候選人賀錦麗上周六向共和黨對手特朗普下戰書，邀請他在總統選舉前舉行另一場辯論。惟特朗普在北卡羅萊納州拉票時拒絕，指已經太遲，因多個州份已開始提前投票。

拜登指華戰略不變 續挑戰美國

美國、日本、印度和澳洲組成的「四方安全對話」(Quad)，上周六在美國總統拜登的家鄉特拉華州舉行峰會。拜登指中國正改變策略，但沒有改變戰略，繼續在南海、東海、台海挑戰美國。

日歐擬年內簽協議 加強海上安保

日本傳媒上周六報道，日本和歐盟計劃今年內簽署《安全保障及防衛夥伴關係》協議，當中將包括設立局長層級的安全保障及防衛對話機制，並會列明通過推進日本自衛隊和歐盟海軍部隊共同訓練等加強海上安保合作。

時隔14年 塞爾維亞恢復徵兵制

塞爾維亞同意恢復14年前廢除的徵兵制，應對與科索沃緊張局勢日益加劇。塞爾維亞政府上周五開會後成立一個工作小組，審議恢復男性75天義務兵役制的活動和措施，女性則可自願參與。

渤海部分禁航今明實彈射擊

中國海軍局網站發布消息，河北唐山海軍局上周五發布航行警告，今明兩日上午9時至下午1時，渤海部分海域進行實彈射擊活動，其他船隻禁止駛入。

石鍋拌飯列吉林非遺 韓斥屬扭曲歷史行為

中韓兩國文化爭端持續，吉林省於3年前公布第五批省級非物質文化遺產，其中朝鮮族石鍋拌飯技藝列入傳統技藝項目。但事件近日才在南韓發酵，南韓外交部指摘中國行為「扭曲歷史」。

TUESDAY 星期二

以猛炸黎巴嫩南部 事先預警仍釀275死1024傷

以色列與黎巴嫩真主黨衝突惡化，以色列國防軍昨日發出警告，要求住在黎巴嫩南部的居民即時離開寓所及建築物，懷疑區內藏有軍火，將發動猛烈空襲。以軍戰機隨後轟炸黎南逾300個目標，是兩國重燃戰火近一年來，以軍所發動最猛烈的空襲。黎巴嫩衛生部表示，空襲造成最少275人死亡、逾1024人受傷。

中國駐以色列大使館發布安全提醒 促在以公民小心火箭彈

黎巴嫩通訊設備集體爆炸造成嚴重死傷後，以色列與黎巴嫩真主黨各自揚言加強攻擊。中國駐以色列使館周日發布安全提醒，呼籲當地中國公民做好防範導彈、火箭彈、無人機等各類襲擊的準備，切實加強安全防範措施，切勿麻痹大意。

出口術谷票欲增勝算 特朗普通稱最後競選

距離美國大選尚餘不足50天，美國共和黨總統候選人特朗普於周日播出的訪問中表示，一旦自己在11月大選中落敗，2028年將不會再度角逐總統。

賀錦麗將推新經濟政綱 拉攏關鍵搖擺州選民支持

英國傳媒昨日引述知情人士稱，美國民主黨總統候選人、副總統賀錦麗計劃本周公布新的經濟政綱，旨在為美國人積累財富，並為企業制訂經濟激勵措施等，以爭取關鍵搖擺州的選民支持。

不知未開味高峰言論流出 拜登指華咄咄逼人

美國總統拜登上周六出席「四方安全對話」(Quad)峰會，疑因向記者發表會前講話後未開味高峰，他在閉門峰會的部分發言外洩。他向與會領袖直言，中國繼續表現得咄咄逼人，「在整個地區考驗我們」。

日自民黨總裁選舉 候選人就涉華問題電視對壘

日本自民黨總裁選舉周五投票，目前由黨前幹事長石破茂、經濟安全保障擔當相高市早苗、前環境相小泉進次郎領先。候選人前日在電視節目討論涉華問題，其中石破茂認為應探討修法，一旦中國軍機侵犯日本領空，讓自衛隊得以通過使用武器遏制對方的抵抗，即可進行「危害射擊」。

日護衛艦闖華領海 艦長被撤職

日本海上自衛隊護衛艦涼月號今年7月4日無視警告，罕有地短暫駛入浙江省對出的中國領海，引起中方嚴重關切。日媒昨日引述消息報道，日方向中方解釋因為涼月號艦長當時未掌握正確位置，而誤入中國領海，該艦長已被撤職。

陸港澳連黑客入侵 鎖定台灣網軍3人

大陸國家安全部昨日發布消息稱，一個名為「匿名者64」的黑客組織，今年來針對中國大陸和港澳地區頻繁開展網攻。經調查確認，該黑客組織是由「台灣」勢力募養的一支網軍。台灣國防部資通電軍指揮部回應指，陸方指控內容並非事實。

THURSDAY 星期三

空襲擴至黎巴嫩首都 以擊殺真主黨高層

以色列周一向黎巴嫩發動猛烈空襲，至今在當地造成最少558人死亡、1,835人傷。以軍昨日再次警告黎巴嫩公民離開真主黨建築物，隨後向黎巴嫩首都貝魯特南部發動新一輪空襲，最少6死15傷，死者包括真主黨火箭和導彈部隊指揮官古拜希(Ibrahim Qubaisi)。以黎爆發近20年來最嚴重衝突之際，美國國防部宣布向中東額外派遣部隊，以回應區域緊張局勢升溫。

黎南民眾出逃 美禁公僕赴北

以色列周一大規模空襲黎巴嫩南部等地，數以萬計黎巴嫩民眾倉皇收拾財物，拖家帶口逃往北方，導致通往首都貝魯特的高速公路嚴重塞車。美國駐以色列大使館同日宣布，暫時限制美國政府僱員及其家屬前往以色列北部，有關行程需事先獲准，並要乘坐裝甲車前往。

特朗普通夕凡尼亞州拉票 又打制華牌

美國共和黨總統候選人、前總統特朗普周一在關鍵搖擺州份賓夕凡尼亞州發表講話時，批評中國未遵守貿易協定、傾銷電動車等行為。他聲稱自己一旦當選，將第一時間致電中國領導人，要求對方遵守貿易協議。

用中俄技術聯網車 美倡禁售

美國商務部周一以國安風險為由，提議禁止銷售採用中國和俄羅斯技術的聯網汽車。這項提議的規定是美國總統拜登對中國採取強硬手段的一環。美國已於今年2月宣布，對中國汽車技術構成的國安風險展開調查。商務部公布的提案，涵蓋能使汽車連結至外界的軟硬體。

中俄艦隊聯演 穿越宗谷海峽

中俄海軍軍艦上周六起在海參崴出海，展開「北部-聯合-2024」第二階段演習。俄太平洋艦隊新聞處昨日發布消息，中俄軍艦編隊在上述演習框架內駛入鄂霍次克海。日本防衛省統合幕僚監部周一則指，中俄8艘軍艦穿越北海道與庫頁島之間的宗谷海峽。

王毅會晤上川陽子 討論日重深圳遇刺

到美國紐約出席聯合國大會的中共中央政治局委員兼外長王毅，前日應約會見日本外相上川陽子，談及核污水及日本學生在廣東深圳遇襲身亡事件。王毅表示，中方將依法調查處理事件，日方應當冷靜理性看待，避免政治化和擴大化。

聯合國峰會致詞反華遏制裁 王毅：建小院高牆只會割裂世界

在美國紐約舉行聯合國未來峰會進入第二天，中共中央政治局委員、外長王毅前日在會上致詞提出建設和平安寧、發展繁榮、公道正義、更加美好未來4點主張。他指出，片面追求贏者通吃，只會滿盤皆輸；執迷打造「小院高牆」，只會禁錮自己、割裂世界。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2024年9月19日 ~ 9月25日



LOCALLY OWNED AND OPERATED

FAMILY DAY 家庭日優惠
TUESDAY, OCTOBER 1
十月一日 (星期二)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情，優惠有若干條件限制
SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY

5.48 /lb 4 Days Only Sept 27-30 只限四天  永達新鮮龍崗雞 WingTat Long Kong Fresh Chicken	2.98 /lb 4 Days Only Sept 27-30 只限四天 Halal 清真  特級羊蹄 Halal Lamb Feet	1.58 /lb 4 Days Only Sept 27-30 只限四天  豬頸骨 Pork Neck Bones	4.88 /lb 4 Days Only Sept 27-30 只限四天  五花腩連骨 Pork Belly Bone In	1.98 /lb 4 Days Only Sept 27-30 只限四天  豬元蹄 Pork Hock		
6.99 each 多款口味  棕櫚牌鹹牛肉 Palm Cured Beef Assorted Flavours 326g	2.29 each  竹樹牌特幼米粉 Bamboo Tree Fine Rice Vermicelli (Banh Hoi) 340g	6.99 each  太陽牌邊爐氣(4罐) Hi Sun or Max Korean Butane Gas Cartridges 4x227g	2/99¢ 多款口味  惠豐牌即食粥 Vifon Instant Porridge Assorted Flavours 50g	26.99 /case  100Plus碳酸飲品(原味) 100 Plus Isotonic Drink Regular 24x325mL	6.99 each 多款口味  Pik Nik薯條小食 Pik Nik Potato Shoestrings Assorted Flavours 255g	4.29 each  Hanamaruki 赤味噌 Hanamaruki Miso Cup Shinshu Aka 500g
4.99 each  海燕牌鼠麴草糯米糕 Ocean Swallow Cudweed Sticky Rice Cake 4pc (Xoi Khuc) 700g	2.49 each  海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice with Corn 300g	9.98 each 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!  好運牛仔骨飯 Lucky Beef Short Rib on Rice	10.98 each 祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!  好運冬蔭功湯粉 Lucky Tom Yum Pho	2/200 或1包 \$1.29 多種選擇  Goldilocks 麵包 Goldilocks Baked Bun Assorted Flavours 100g (or \$1.29 each)	2.59 each  好運牛角包(4個) Lucky Croissants 4pc	
5.49 each  海燕牌鹹蟹 Ocean Swallow Salted Crab Sesamid (Ba Khia) 400g	3.59 /lb  三魚牌鯽魚 3 Fish Tilapia Fish	4.99 /lb  三魚牌去皮魷魚筒 3 Fish Squid Tubes without Skin	3.79 /lb  幸福比內牌竹筴魚 Lucky Pinoy Round Scad Fish 3/4 or 5/7	7.49 each  海燕牌有頭白蝦 Ocean Swallow White Shrimp Head On 30/40 400g	2/10.00 或1包 \$5.99  巴芬牌雜錦魚丸 Baffin Bay Assorted Fish Balls 500g (or \$5.99 each)	2.29 each  雞嘜香蕉葉 Cock Brand Banana Leaves 454g
3.99 each  史榮牌菲律賓腸仔(甜/辣) Siwin Pork Longanisa Sweet or Hot Skinless 375g	2/5.00 或1包 \$2.99  海燕牌原條香茅 Ocean Swallow Whole Lemon Grass 454g (or \$2.99 each)	3.99 each  Viva Sea 海鮮雜錦 Viva Sea Seafood Medley 340g	5.99 each  海皇牌去皮虱目魚 Seaking Non-Marinated Milkfish Boneless 420g	3.59 /lb  Wentzel 嫩鴨 Wentzel Young Duck Grade A	13.99 each  Marine Lines 馬林魚扒 Marine Lines Marlin Steak 680g	6.99 each  Magic Melt 蝸牛麵包(芝士/芋頭) Magic Melt Ensaymada Cheese or Ube 330g

Flyer prices effective September 27, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |   

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準



埠仔餐館連物業 出讓

位卡城以南一個半小時車程
Fort MacLeod 小鎮，上居下舖。
餐房四十八座位，有酒牌，現
經營中/西餐，容易操作，夫妻
拍檔廿八年，日收入千五，潛
質大，風險低。樓上四睡房兩
廳，廚房浴廁及儲物室，後進
式車房，設備齊全。

原價 \$680,000

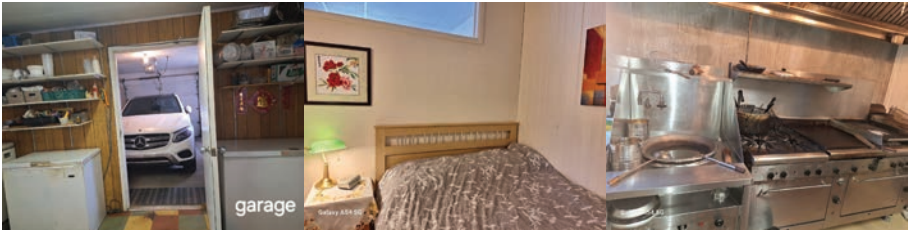
促銷價 \$560,000

或可房屋交換，勿失良機。

詳情請致電

403-929-8939

John 洽



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 403-266-2234



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

召開特別全體會員大會

通告

日期及時間

二零二四年十月五日(星期六)

下午一時半

地點：中華協會會所

目的

更新會章及最新財務報告

屆時敬請本會會員依時出席參加會議

中華協會理事會 謹啟

2024年9月11日

NOTICE OF MEETING FOR ALL MEMBERS

DATE / TIME :

Saturday, October 5, 2024 @ 1:30pm

LOCATION : UCCA office

PURPOSES :

Update Amendments of
By-Law 2024 Financial Report

UCCA BOARD OF DIRECTORS

September 11, 2024

為亞省的學生加速建設新學校

亞省省政府承諾投入86億加元，在未來七年內在全省範圍內建成並開放20萬個新的學生空間。

隨著越來越多的加拿大和世界各地的人選擇在亞省省定居，亞省的人口正在呈指數級增長。由於學生入學率以歷史性的速度增長，這種快速增長給幼稚園至12年級的教育系統造成了壓力。

為了跟上快速增長的學生入學率，亞省省政府將通過新的“學校建設加速計畫”投入86億加元。該計畫將為學生創造20多萬個新的現代化空間，讓他們能夠學習、成長並充分發揮自己的潛力。從《2025年預算》開始，亞省政府將在未來三年內每年啟動多達30所新學校、以及多達8所現代化和替代學校。

“每個學生都應該在能夠滿足他們的學習需求並為他們未來的成功鋪平道路的學校接受優質教育。隨著成千上萬的人選擇在亞省省安家落戶，我們通過資助和建設快速發展的社區所需的學校來做出回應。在建設過程中，我們請求學校董事會和市政當局與我們合作，以便儘快破土動工。”

——省長戴思敏 (Danielle Smith)

卡加利大都會區、愛民頓大都會區、以及全省其他社區都感受到了學生人數激增和學校基礎設施老化的壓力。學校建設加速計畫將在未來三年內提供5萬個新建的或

現代化的學生空間，並在接下來的四年內提供超過15萬個新建的和現代化的空間。總的來說，學校建設加速計畫將意味著在未來三年內每年批准多達30個新學校項目和多達8個新的現代化和替換專案。除了學校專案外，未來四年還將通過模組化教室提供2萬個新的學生空間。

“我們正在投資於我省的未來。通過在未來三年內每年啟動30所新學校的承諾，我們將在全省和發展最快的社區提供新的學生空間，讓學生能夠學習、成長並充分發揮他們的潛力。”

——教育部長Demetrios Nicolaides

“我期待與本部門和行業合作夥伴共同建設亞省省民需要的學校，並確保每個專案都與它們的用戶學生一樣獨特。學校的建設、現代化和翻新支援全省數以萬計的就業崗位。隨著亞省社區的不斷發展，這一決定將使我們能夠更快、更有效地滿足對空間的需求，同時創造就業機會並促進我們當地和全省的經濟。”

——基礎設施部長Pete Guthrie

學校建設加速計畫還採取了加快學校建設的立即行動，使學校項目能夠在年內獲得批准，進入建設過程的下一階段，而不必等到下一個預算週

期。這意味著所有之前已獲得批准的、目前處於規劃和設計階段的學校項目，只要準備就緒，就可以進入下一階段。通過這一變化，10個之前宣佈的優先學校專案現在已獲批准進入下一階段的項目交付，其中6個已進入全面建設階段。

人口的增長不僅增加了公立和私立學校系統的壓力，也增加了對公立資助特許學校項目和空間的需求。公立特許學校在亞省省的教育系統中發揮著重要作用，為學生提供學校所在地的教育局尚未提供的獨特課程並專注於學習方式、教學風格、方法或教學法。作為這項加速計畫的一部份，亞省政府將在未來四年通過特許學校加速試點計畫增加12,500個新的特許學校學生空間。

獨立學校提供專門的學習支持以及宗教和文化課程，以支持家長和教育選擇。亞省省政府將繼續探索為非營利性獨立學校開展學校資本試點計畫的機會，以擴大亞省家庭的學習選擇。

資料提供：Alberta Government



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondlau.net

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

SUNDAYS, SEPT 8 - JAN 5
FOOTBALL
Fundays

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

**CHOOSE YOUR SIDE:
HOME VS VISITOR
CASH DRAWS!
EXCLUSIVE FOOTBALL SWAG!
THRILLING GAME DAY
ATMOSPHERE!**

**11:00 AM GAME - \$250
2:00 PM GAME - \$250
6:00 PM GAME - \$500**

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

DROP IN AND WIN BIG!
UP TO \$3000 COULD BE YOURS!

Join us every Wednesday from
Sept 4 - Oct 30
Draws at 7 PM, 8 PM, 9 PM

亞省新屋開工數量持續創紀錄

亞省 2024 年迄今將有 29,902 套新屋開工，有望創紀錄。

省府將繼續建造亞省省民所需的房屋。加拿大抵押貸款和住房公司（CMHC）的月度數據顯示，亞省今年繼續有望創下歷史記錄。1月至8月，興建新房近3萬套，比去年增加44%。

亞省政府認識到，隨著人口的不斷增長，需要更多的住房。因此，亞省一直在努力減少障礙，並支援其住房合作夥伴興建更多住房。

「我很高興看到我們繼續以創紀錄的速度增加住房供應並建造亞省省民所需的房屋。我們知道省民亟需住房，刻不容緩。這些數字表明亞省在全國處於領先地位，我們將繼續支援我們的合作夥伴，確保從發放許可證到開工的各個流程，儘快為亞省省民準備更多住房。」



長者、社區及社會服務廳長 Jason Nixon
亞省政府繼續支援建築商並透過減少繁文縟

節、激勵住房建設和支援創新策略鼓勵新的住宅建設，以比以往更快的速度建造房屋。

「2024 年 8 月是亞省新屋開工的一個重要里程碑。亞省今年迄今全省成長率達 44%，租賃單位建設成長強勁，亞省繼續邁向有史以來建設效率最高的年份之一。業界和各級政府之間的持續合作對於滿足所有亞省省民對多樣化、可實現的住房選項日益增長的需求至關重要。」

Scott Fash，

BILD 亞省協會首席執行官

資料提供：Alberta Government

準備好喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



Ready
for you



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

週日首映
9月29日 5PM / 10PM
主演：甄子丹、謝霆鋒

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Sept 26	星期五 FRIDAY Sept 27	星期六 SATURDAY Sept 28	星期日 SUNDAY Sept 29	星期一 MONDAY Sept 30	星期二 TUESDAY Oct 1	星期三 WEDNESDAY Oct 2
1:00 新聞重播 2:00 AV 4:05 改正歸邪 5:50 怪物 7:45 西風烈 10:00 絕世好實 12:00 女遊大版之御堂筋線 12:40 葉問4：完結篇 14:50 AV 17:05 愛君如夢 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 女遊大版之御堂筋線 20:45 鋼刀 22:35 情謎	0:30 新聞重播 1:30 爆裂都市 3:20 非典人生 5:00 改正歸邪 6:30 愛君如夢 8:15 鋼刀 10:05 情謎 12:00 煉狗術師III 12:40 爆裂都市 14:50 非典人生 17:00 古宅心慌慌 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煉狗術師III 20:45 文雀 22:25 我老婆唔夠秤	0:25 新聞重播 1:25 葉問4：完結篇 3:25 在一起 5:05 葉問4：完結篇 7:00 趕屍先生 8:45 古宅心慌慌 10:35 文雀 12:25 我老婆唔夠秤 14:30 在一起 16:15 春潮 18:45 臥底服務團 19:30 香港有線新聞 20:00 旺角黑夜 22:05 秋天的童話	0:00 臥底服務團 0:45 香港有線新聞 1:15 港囧 3:25 星之守護犬 5:50 葉問4：完結篇 7:50 春潮 10:10 秋天的童話 12:10 港囧 14:30 星之守護犬 17:00 怒火 19:30 香港有線新聞 20:00 洪福齊天 22:00 怒火	0:20 深圳地圖 0:45 香港有線新聞 1:15 伊莎貝拉 3:30 亞李爸爸兩個大盜 5:40 怒火 8:05 洪福齊天 9:50 伊莎貝拉 12:00 週一祥談 12:45 亞李爸爸兩個大盜 15:00 陰陽愛 17:00 特工爺爺 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 空天獵 23:00 老港正傳	1:05 新聞重播 2:05 聖戰風雲 4:05 人肉玩具 5:50 特工爺爺 7:40 怒火 9:55 空天獵 12:00 香港奇則 3 12:30 老港正傳 14:40 聖戰風雲 16:45 掃毒 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 香港奇則 3 20:45 解憂雜貨店 22:50 魔幻廚房	0:50 新聞重播 1:50 小城之春 3:50 強姦終極篇最後羔羊 5:25 掃毒 7:45 解憂雜貨店 9:45 怒火 12:00 九運知天命 12:30 魔幻廚房 14:35 小城之春 16:45 老炮兒 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 九運知天命 20:45 李小龍 23:05 懸紅

東方
商業分類
廣告熱線：
403.617.2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282



專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3 Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17 Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576



本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒

① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)



▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830



永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務

*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500



汽車修理中心

★電腦分析 ★設有十個修車位
★檢修 ★備有專業牌照技師
★熱車修理 ★設有傳送服務
★電力裝修 ★兼出售輪胎、修補
★四輪校正 車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

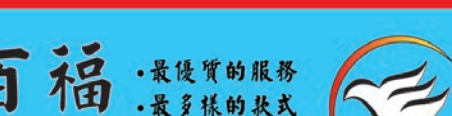


楊氏保險

David Wong 黃熾烈
Belmon Li 李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8



•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢

•歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

•地址：4119-17 St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯



山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990



Hyundai
Shift into Drive
Sales Event

AUGUST 14 - SEPTEMBER 28, 2024

HAIL SALE

Enjoy **MAJOR** Savings **少少破損**
大大優惠 with Little Dings!!!



適用於全新或二手現貨車!!!

On Both New And Pre-owned Inventory!!!

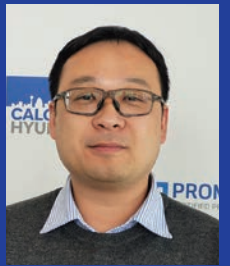
詳情請來電查詢!

尚餘少量存貨
欲購從速

Call us now for more details!

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語

喜雙逢 海鮮酒家
CALTONS CHINESE RESTAURANT
5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部: - 炒鑊 - 打雜

樓面: - 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全 / 兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產



Trico LivingWell, Trico Homes, Clover Living
聯合呈獻

《和》Harmony The Musical: 全新原創音樂劇

廣東話演出，附英文字幕

演員

姚嘉豪
蔡韻芝
黃凱怡
白超文
何琛琛
廖偉文
鄭嘉源
陳雅芝
晨本

演員

陳駿樂
吳宗泰
陳恩樂
簡焯瑩
董銘愛
李潤

Angel Magsakay
Marija Tunic
Matthew Lane



星期六
Nov 2, 2024 | 1:30pm
7:00pm

一個關於華人堅韌精神的故事
他們努力奮鬥，在新世界中尋求和諧



Bella Concert Hall
Taylor Centre for the Performing Arts
Calgary, Alberta

全劇約2.5小時連中場休息

票價

\$30 + 服務費 (一般公眾人士)
\$25 + 服務費 (12歲或以下小童，學生及高齡人士)

原著故事 / 監製: Rebecca Wong
編劇: Jacky Chan
作曲 / 音樂總監: Herbert Auyeung
作詞: Raymond Liu, Karson Ho, Jacky Chan
導演 / 編舞: Pat Chan
藝術總監: Kathy Mok
執行監製: Hilda Lee

f @harmonymusicalproduction info@harmonymusical.ca harmonymusical.ca

項目資助



活動贊助



媒體贊助



媒體合作夥伴



社區合作夥伴



慈善合作夥伴



製作公司



印刷贊助



網站和網路託管



膳食贊助



製作合作夥伴



海報設計



SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

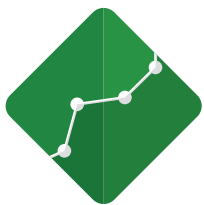
BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

閒情一周
TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com